



Ville de Trois-Pistoles

Le 20 décembre 2016

Numéro 8

Sommaire

- Surplus accumulé et programme d'immobilisations
- Journée gratuite au Parc du Mont Saint-Mathieu
- Un autre franc succès pour la Fête des lumières
- On défonce l'année à La Forge à Bérubé

SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL

16 janvier 2017
13 février 2017
à 19 h 30

URGENCE VOIRIE
418 851-5403
24 heures sur 24

URGENCE 911

PRÉVENTION INCENDIE
418 851-2219

SITE WEB
www.ville-trois-pistoles.ca

Horaire des Fêtes à l'hôtel de ville : les bureaux administratifs de la Ville de Trois-Pistoles seront fermés du 24 décembre au 8 janvier inclusivement. Veuillez prendre note que les bureaux du service d'émission de permis de construction et de rénovation étant relocalisés à même l'hôtel de ville, ce service sera également fermé du 24 décembre au 8 janvier.

Gel complet de toutes les taxes pour l'an prochain

Des prévisions budgétaires 2017 qui découlent de facteurs favorables et d'une gestion rigoureuse à l'avantage des contribuables

Des astres visiblement bien alignés et une gestion rigoureuse et prudente en lien direct avec certains mouvements de personnel permettent à la Ville de Trois-Pistoles d'établir ses prévisions budgétaires pour l'année 2017 sans aucune augmentation de taxes pour les contribuables. Même les importants travaux de réhabilitation de la rue Jean-Rioux et d'une section de la rue Notre-Dame Est sont sans effet sur la taxation pour la prochaine année alors que ce sera le cas en 2018. «Les travaux effectués en 2016 sont sans incidence pour la prochaine année du fait que leur comptabilisation ne sera complétée qu'au cours des prochains mois, donc en cours d'année 2017», nous expliquent la directrice générale de la Ville, madame Pascale Rioux et le trésorier Daniel Thériault. Que l'imposant chantier réalisé en 2016 n'ait pas d'incidence directe sur le budget municipal 2017 ne constitue pas l'unique raison du gel de taxes décrété pour la prochaine année. Outre cette particularité, ce sont un ensemble de facteurs qui s'additionnent et qui font en sorte que les contribuables soient les premiers bénéficiaires d'une conjoncture somme toute favorable, à commencer par une augmentation tangible du montant de péréquation de 162 500\$, ce qui permet à l'administration publique de se donner une plus grande latitude. Il faut aussi comprendre que la décision de décréter un gel de taxes pour 2017, au lieu d'opter pour une diminution du champ de taxation, aura pour effet d'alléger l'impact des travaux Jean-Rioux/Notre-Dame sur le taux d'imposition qui sera décrété

pour l'année 2018.

Autres facteurs tout aussi favorables : les paiements de transfert sont également à la hausse, soit les taxes perçues par la Ville pour les édifices du secteur public, notamment les écoles et établissements de santé. Comme ces immeubles ont tous fait l'objet de travaux d'amélioration physique au cours de l'année, leur évaluation a été revue à la hausse et procure des revenus de taxation à l'avenant. La reconnaissance de l'Aréna Bertrand-Lepage à titre d'équipement supralocal constitue une autre source de revenus supplémentaires pour la municipalité. À ces quelques exemples de facteurs avantageux pour les finances publiques s'ajoute la politique de gestion rigoureuse et prudente suivie par les gestionnaires municipaux au cours des derniers mois. À ce chapitre, on nous explique que la Ville de Trois-Pistoles a connu certains mouvements de personnel en 2016, notamment aux loisirs municipaux, et que ces situations qui n'ont pas été traitées dans un souci d'économie salariale, sont plutôt un résultat circonstanciel. «Nous avons pu réaliser de réelles économies d'échelle sur la masse salariale qui, conjuguées à d'autres éléments de gestion prudente, nous ont permis d'atteindre des résultats nettement à l'avantage des contribuables de la ville», de commenter madame Pascale Rioux. Tant et si bien que la Ville de Trois-Pistoles prévoit engranger, en date du 31 décembre 2016, des revenus qui seront supérieurs de 340 000\$ à ce qui était prévu. «L'excédent des revenus sur les dépenses devrait indiquer un montant de quelque 400 000\$ au 31 décembre 2016 comparative-

ment à un excédent de 122 607\$

au 31 décembre 2015», nous confirme le trésorier de la Ville, monsieur Daniel Thériault. C'est le lundi 19 décembre que la Ville de Trois-Pistoles adoptait ses prévisions budgétaires pour l'année 2017, lesquelles s'élèvent à 6 098 914\$, en hausse de 306 908\$ par rapport aux prévisions établies pour 2016. Les principales sources de revenus demeurent la taxation pour un montant de 3 820 858\$, une hausse de 35 997\$ par rapport à 2016 qui s'explique par une augmentation de la valeur foncière des propriétés (la valeur moyenne d'une résidence unifamiliale étant passée de 111 672\$ à 113 406\$); les paiements tenant lieu de taxes pour un montant de 509 973\$, en hausse de 11 229\$; les revenus de sources locales qui augmentent de 79 412\$ pour se chiffrer à 713 435\$ (l'augmentation provient principalement de la publicité affichée sur la nouvelle surface de l'aréna et des ententes conclues en regard de l'utilisation de la bibliothèque municipale et de l'aréna) et des paiements de transfert qui s'élèvent à 423 347\$, en hausse de 17 000\$ (montant de la subvention qui reste à recevoir pour la rénovation du stade de baseball).

Un rappel des taux de taxation en vigueur pour l'année 2017, soit une reconduction de ceux de 2016 : la taxe foncière demeure à 1,50\$ du 100\$ d'évaluation, celle pour les services d'eau et d'égout est inchangée à 387\$ pour une résidence unifamiliale et celle pour la gestion des matières résiduelles est également inchangée à 192\$ malgré l'ajout d'une troisième cueillette (le bac brun).

Budget 2017 de la Ville de Trois-Pistoles

Dépenses projetées, surplus accumulé et programme d'immobilisations

Nous avons vu à la page précédente que les dépenses incluses dans le budget 2017 de la Ville de Trois-Pistoles comportent des augmentations à certains postes et des diminutions à d'autres. Nous vous proposons un survol de ces principaux postes et une brève explication des fluctuations observées, qu'elles soient à la hausse ou à la baisse.

- À l'administration générale, les dépenses prévues s'élèvent à 892 338\$, en hausse de 123 754\$. Deux éléments interviennent principalement dans cette hausse : la confection et la modernisation du rôle d'évaluation qui exigent des déboursés de l'ordre des 75 000\$ et la tenue éventuelle d'élections municipales en novembre prochain pour lesquelles il faut prévoir une enveloppe de quelque 30 000\$.

- À la sécurité publique, la hausse s'établit à 51 555\$ pour un total de 625 823\$. Cette hausse est en lien direct avec l'embauche d'un préventiviste en sécurité incendie. Il faut toutefois indiquer que cette hausse est en majeure partie effacée par la quote-part versée par la MRC, le travail du préventiviste rayonnant à l'échelle de toute la MRC.

- Aux transports, les dépenses devraient se chiffrer à 919 794\$, en hausse de 112 168\$. Cette hausse est attribuable en très grande partie à la réfection prévue des trottoirs de la rue Roy et de la rue Notre-Dame Ouest jusqu'à la hauteur de la rue du Parc, ainsi qu'à la réfection des traverses à niveaux du Canadien National, travaux effectués par décision du CN mais dont la facture doit être acquittée par la Ville.

- En loisirs et culture, le budget 2017 prévoit des dépenses de 1 114 596\$, en hausse de 30 115\$, laquelle correspond à une faible augmentation des différentes quotes-parts versées par la Ville pour la Route verte, le Sentier national

et le Parc du Mont Saint-Mathieu, en plus d'une augmentation de 10 000\$ qui a été apportée au secteur culturel de la Ville.

- En remboursement de capital, la Ville paiera 891 289\$ en 2017, une hausse de 67 378\$ par rapport à 2016. En contrepartie, la Ville déboursera 217 601\$ en frais de financement, une baisse de 89 823\$ par rapport à 2016, baisse qui s'explique par des refinancements qui ont pu être négociés à des meilleurs taux.

- En hygiène du milieu, les dépenses prévues sont en baisse de 11 240\$ pour plafonner à 954 089\$. Cette baisse s'explique par une meilleure efficacité du réseau : moins de fuites veut aussi dire moins de litres à traiter pour l'usine de filtration.

- En aménagement du territoire et urbanisme, les dépenses prévues sont de 286 557\$, une baisse de 5 376\$ qui s'explique par une diminution de la quote-part pour le maintien du Bureau d'information touristique sur la route 132.

Le surplus accumulé

Le surplus accumulé de la Ville profite lui aussi de cette conjoncture favorable qui se reflète sur l'ensemble du budget 2017. Ainsi, d'un montant de 549 614\$ qu'il était en fin d'exercice 2015, le surplus accumulé se voit augmenter d'un montant de quelque 400 000\$ représentant l'excédent des revenus sur les dépenses estimé en 2016 pour le porter à plus de 950 000\$. «Ce montant représente un pourcentage de 15,57% du budget total de la Ville», nous précise le trésorier Daniel Thériault. Mentionnons qu'un pourcentage de 20% à ce chapitre représenterait un scénario idéal, pour la Ville de Trois-Pistoles. Le budget 2017 permet de s'en approcher. Par ailleurs, on nous informe que la Ville ne prévoit aucune affectation d'une quelconque portion de ce surplus accumulé à ses opérations de l'année 2017.

Au chapitre de la dette à long terme de la

Ville, elle s'établissait à 10 690 400 \$ au 31 décembre 2015, à laquelle s'est ajouté un montant de 100 000 \$ en 2016 pour totaliser 9 913 600 \$. Considérant les remboursements effectués en cours d'année et les portions qui sont à la charge d'autres débiteurs sous forme d'engagements de remboursement, la charge nette qui incombe à la Ville représente un montant de 7 105 861 \$.

Programme triennal d'immobilisations

Pour les années 2017, 2018 et 2019, la Ville de Trois-Pistoles projette des investissements en immobilisations de l'ordre des 10 millions\$. Par contre, ce montant total inclut une projection majeure, soit l'éventuelle réalisation, en 2019, des travaux de réhabilitation de la rue Notre-Dame Ouest. À lui seul, ce projet accapare 9 millions\$ sur l'ensemble des projections d'investissement.

Outre cette projection majeure, le plan triennal d'immobilisations prévoit des investissements de 109 200\$ en 2017, dont 20 000\$ pour des travaux à l'édifice de la piscine régionale. Pour 2018 les projections s'établissent à 538 500\$, comprenant une somme de 100 000\$ pour des améliorations physiques à l'édifice de l'hôtel de ville, une autre somme de 100 000\$ pour la confection des plans relatifs à la réhabilitation de la rue Notre-Dame Ouest, un investissement de 70 000 \$ pour la phase I du projet de relocalisation de l'entrepôt à sel rue Père-Nouvel et de création d'un parc public à cet endroit et un montant de 25 000\$ pour la phase II des rénovations à la piscine. Enfin, pour 2019, outre le grand projet rue Notre-Dame Ouest, les investissements prévus sont de 115 000\$ pour la phase II des rénovations à l'hôtel de ville, de 50 000\$ pour des projets d'éclairage du centre-ville (festivités, édifices) et de 25 000\$ pour la phase III des rénovations à la piscine.

Journée gratuite au Parc du Mont Saint-Mathieu le 19 février

Comme le veut maintenant la tradition, les citoyens de Trois-Pistoles auront droit à leur journée gratuite de ski, planche à neige et glissade au Parc du Mont

Saint-Mathieu. Cette journée sera celle du dimanche 19 février. Les coupons de participation seront disponibles du 6 au 17 février à l'hôtel de ville. On vous demande

de vous y présenter sur les heures d'ouverture du lundi au vendredi et de ne pas oublier d'avoir sur vous une carte d'identité confirmant votre adresse de résidence.

Les Fêtes en loisirs à Trois-Pistoles

AIRE DE JEUX ADRIEN-CÔTÉ

Ouverte à tous les jours dès que la température le permet

De 9h00 à 22h00 (local des patineurs ouvert au Centre culturel selon la température)

Fermée le 25 décembre 2016 et le 1er janvier 2017

Patinage libre (priorité aux patineurs)

Tous les jours 13 h 00 à 14 h 00
18 h 00 à 19 h 00



Hockey et activités libres : en tout temps en dehors de ces heures

Information : 418 851-2924 (aréna)

PISCINE RÉGIONALE DES BASQUES



Horaire des bains libres

Samedi	24 décembre	13 h 30 à 15 h 00	Familial
Mardi	27 décembre	12 h 00 à 13 h 00	Adulte
		13 h 30 à 15 h 00	Familial
		19 h 00 à 20 h 00	Familial
Mercredi	28 décembre	13 h 30 à 15 h 00	Familial
		20 h 00 à 21 h 15	Adulte
Vendredi	30 décembre	12 h 00 à 13 h 00	Adulte
		13 h 30 à 15 h 00	Familial
		19 h 00 à 20 h 30	Familial
Samedi	31 décembre	13 h 30 à 15 h 00	Familial
Mardi	3 janvier	12 h 00 à 13 h 00	Adulte
		13 h 30 à 15 h 00	Familial
		19 h 00 à 20 h 00	Familial
Mercredi	4 janvier	13 h 30 à 15 h 00	Familial
		20 h 00 à 21 h 15	Adulte
Vendredi	6 janvier	12 h 00 à 13 h 00	Adulte
		13 h 30 à 15 h 00	Familial
		19 h 00 à 20 h 30	Familial
Samedi	7 janvier	13 h 30 à 15 h 00	Familial
Dimanche	8 janvier	13 h 30 à 15 h 00	Familial
Lundi	9 janvier	13 h 30 à 15 h 00	Familial
		20 h 00 à 21 h 15	Adulte

Information : 418 851-4864 poste 1

BIBLIOTHÈQUE ANNE-MARIE-D'AMOURS

Heures d'ouverture

Lundi	19 décembre	13 h 30 à 16 h 00
		18 h 30 à 20 h 30
Mardi	20 décembre	13 h 30 à 17 h 00
Mercredi	28 décembre	13 h 30 à 17 h 00



145 rue de l'Aréna
418 851-2374

* Retour à l'horaire régulier à compter du 4 janvier 2017

CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE DES BASQUES

Heures d'ouverture

Lundi	19 décembre	08 h 30 à 11 h 00 et 14 h 30 à 21 h 00
Mardi	20 décembre	14 h 30 à 18 h 30
Mercredi	21 décembre	08 h 30 à 11 h 00 et 14 h 30 à 21 h 00
Jeudi	22 décembre	14 h 30 à 18 h 30
Vendredi	23 décembre	08 h 30 à 11 h 00 et 14 h 30 à 21 h 00
Samedi	24 décembre	09 h 00 à 12 h 00
Mardi	27 décembre	14 h 30 à 18 h 30
Mercredi	28 décembre	08 h 30 à 11 h 00 et 14 h 30 à 21 h 00
Jeudi	29 décembre	14 h 30 à 18 h 30
Vendredi	30 décembre	08 h 30 à 11 h 00 et 14 h 30 à 21 h 00
Samedi	31 décembre	09 h 00 à 12 h 00

Reprise de l'horaire régulier à partir du 5 janvier 2017



Spécial étudiant pour les Fêtes



2 semaines pour 20 \$
1 mois pour 30 \$

Certificat cadeau disponible

Spécial mois janvier

111, rue de l'Aréna
418 851-4864 poste 2

Prenez un abonnement
de trois mois au prix courant et
recevez un mois GRATUIT!

Offre valide jusqu'au 31 janvier 2017

ARÉNA BERTRAND-LEPAGE

Patinage libre (toujours gratuit)

Vendredi	16 décembre	13 h 00 à 14 h 30
		18 h 30 à 19 h 30
Lundi	19 décembre	13 h 00 à 14 h 30
Mercredi	21 décembre	14 h 30 à 16 h 00
Vendredi	23 décembre	13 h 00 à 14 h 30
		Patinage party 19 h 00 à 20 h 30
Mercredi	28 décembre	15 h 00 à 16 h 30
Vendredi	30 décembre	18 h 30 à 19 h 30
Mercredi	4 janvier	14 h 30 à 16 h 00
Vendredi	6 janvier	13 h 00 à 14 h 30
		18 h 30 à 19 h 30
Samedi	7 janvier	18 h 00 à 19 h 00

Information : 418 851-2924

ACTIVITÉS SESSION HIVER 2017

Karaté Kempo Taikido et Wing Chun

18 janvier au 24 mai 2017
Mercredi de 18 h 30 à 20 h 45
Inscription: Claude Lapointe
418 714-2293

Tai chi taoïste

Début : 4 et 5 janvier 2017
Portes ouvertes et classes pour
débutants 1er et 2 février 2017
Inscription: 418 851-6747

Cours de Zumba

Inscription: Jenifer Leblond
418 551-5455
jenifer_leblond@hotmail.com

Yoga

Lieu : 238, rue Jean-rioux
Info: Guylain Landry 418 851-4034

Yoga

16 janvier au 27 mars 2017
17 avril au 19 juin 2017
Mercredi 18 h 45 à 19 h 45
Inscription: Johanne Martel
418 851-2519

Pilates

26 janvier au 30 mars 2017
6 avril au 14 juin 2017
Jeudi de 10 h 30 à 11 h 30
Info: Marie-Claude Bouchard
418 738-2888

Step - Aérobie

Lundi et Mercredi (Intermédiaire)
Inscription: Sophie Lauzier
418 851-2464 ou 581 645-8525

École de musique Alain-Caron

16 janvier au 6 mai 2017
• Batterie (nouveau!)
• Chant
• Clarinette
• Guitare
• Piano
• Violon
Lieu : École secondaire de
Trois-Pistoles
Info:
418 862-9532 ou info@emacrdl.com

Groupe Yoléma

8 février au 30 mai 2017
Lundi à 19 h 30
Lieu : 43, rue Père-Nouvel
Info: Suzanne Lavoie
418 851-1252

Ensemble vocal Synergie

Mi-janvier à la mi-mai 2017
Mardi à 19 h 30
Lieu : École secondaire de
Trois-Pistoles
Info: Brigitte Pelletier
418 851-4458
Maryse Rousseau
418 860-9464

Cours de guitare, basse et ukulélé

9 janvier au 23 juin 2017
Lundi et mardi 09 h 00 à 10 h 00 et
13 h 00 à 15 h 00
Mercredi 13 h 00 à 15 h 00 et
15 h 30 à 21 h 30
Samedi 08 h 30 à 13 h 00
Info : Donald Gagnon
418 851-1961

Badminton

9 janvier au 24 avril 2017
Lundi 19 h 15 à 20 h 45 ou
20 h 45 à 22 h 15

Volleyball

11 janvier au 20 avril 2017
Mercredi (féminin) 19 h 15 à 20 h 45
Jeudi (masculin) 20 h 00 à 21 h 30

Basketball féminin

10 janvier au 18 avril 2017
Mardi 19 h 30 à 21 h 00

Inscription : Hôtel de ville 418 851-1995

Sentiers de marche, ski, Raquettes au Camping municipal

Raquettes disponibles sur réservation
à l'aréna 418 851-2924



Ville de Trois-Pistoles

Nos meilleurs vœux

Les membres du Conseil municipal de la Ville de Trois-Pistoles se joignent au personnel de la Ville pour vous adresser ses meilleurs vœux à l'occasion de Noël et du Nouvel An. La Ville profite de cette occasion privilégiée pour vous exprimer sa reconnaissance pour votre appui et votre solidarité. Tous et toutes, soyez comblés dans vos cœurs et que l'année 2017 soit empreinte de paix, de bonheur et de chaleur humaine.

AVIS PUBLIC

Le « Règlement no 817 ayant pour objet d'approuver les prévisions budgétaires 2017 de la Ville de Trois-Pistoles et d'imposer les taxes et compensations » entrera en vigueur le 1er janvier 2017. Ce règlement a été adopté le 19 décembre 2016. Une copie est disponible à l'hôtel de ville.

Donné à Trois-Pistoles ce 20 décembre 2016.

Benoit Rheault, greffier
Ville de Trois-Pistoles

Stationnement de nuit

La Ville de Trois-Pistoles vous rappelle qu'il est strictement interdit de stationner vos véhicules dans les rues de la municipalité entre 23h00 et 07h00. Cette interdiction demeure en vigueur jusqu'au 15 avril prochain. Nous demandons la collaboration de tous et de toutes.

Un autre beau succès pour la Fête des lumières

La deuxième édition de la Fête des lumières, présentée les 3 et 4 décembre, a connu un autre beau et franc succès, attirant plus de 450 participants de partout dans les Basques. Promue par le Comité d'embellissement, la fête regroupait cette année des partenaires tels que la Maison de la famille, le Marché public et le Comité de pastorale secteur des Basques.

Promenades en carriole, maquillage

avec Marie-Libellule, aménagement d'une ferme par les propriétaires de la Ferme touristique du Porc-Pic, animations par la Maison de la famille et performance de l'Ensemble vocal Synergie ont su illuminer les cœurs, en plus du Marché de Noël qui prenait place dans la chapelle de l'église avec ses 25 exposants, du spectacle son et lumière conçu par Sébastien Pedneault et du concert offert par Donald Charles Gagnon et ses acolytes.

Des collaborateurs de premier plan ont permis que la fête s'illumine : la SADC et la MRC des Basques, la Maison de la famille, le Marché public, le Comité de pastorale, l'Entente de développement culturel, le Café Grains de folie et la Caisse Desjardins de l'Héritage des Basques, sans oublier les nombreux bénévoles et participants.

On défonce l'année à La Forge à Bérubé le jeudi 29 décembre

Ça va brasser à La Forge à Bérubé le jeudi 29 décembre alors que le sextuor *Mister Cover et la Vinyle Mafia* montera sur scène pour une soirée folle et dansante : une performance endiablée pour bien défonce l'année. Ce sera Noël en ville aux Trois-Pistoles et célébrons la nouvelle année.

Mister Cover et la Vinyle Mafia, c'est du rock, du blues et du funk, un répertoire soigneusement sélectionné servi à la manière unique et enlevante des Fabien Rioux à la voix, Steve Deschênes à la basse, Yvan Gagnon à la batterie, Fred Lagacé et Alexandre Talbot à la guitare et Nicholas Moroz au clavier et trompette. Réservez vite, les places sont limitées.

Les billets à 12\$, incluant une bière, sont en vente au Café Grains de folie jusqu'au 26 décembre. Le soir du spectacle, les portes de la Forge ouvriront à 21h et le spectacle commencera à 22h. L'évènement est présenté en collaboration avec le Festival des Isles, la Forge à Bérubé, le Café Grains de folie et Les immeubles Yan Lagacé.

Les brèves de l'hôtel de ville

Récupération des Basques : pour la période du 26 décembre au 3 janvier, les cueillettes se feront selon l'horaire normal sauf dans le secteur où la cueillette se fait habituellement le lundi. Dans ce secteur de la ville, il n'y aura pas de cueillette les lundis 26 décembre et 2 janvier mais une seule cueillette le mardi 3 janvier. L'horaire est inchangé dans les secteurs où la cueillette se fait le jeudi et le vendredi.

Cueillette des arbres de Noël : elle se fera le mercredi 11 janvier. Prévoyez de placer vos arbres près de la voie publique la veille.

Patin party : le vendredi 23 décembre de 19h à 20h30, l'Aréna Bertrand-Lepage vous ouvre ses portes pour un «patin party». L'activité est offerte à

tous les enfants et à toutes les familles. On vous suggère de vous habiller en rouge et en vert. Au programme : musique, éclairage et beaucoup de plaisir. C'est gratuit pour tous.

Dîner des familles : le Conseil 3917 des Chevaliers de Colomb et le secteur pastorale des Basques vous invitent au «dîner des familles» le dimanche 15 janvier dès 11h30 au Centre colombien de Trois-Pistoles (15\$ pour les adultes, 7\$ pour les 6 à 12 ans, gratuit pour les 0 à 5 ans). Pour information : Ruth Côté au 418-851-1049.

Profitez du grand air : allez marcher, allez skier, chaussez vos raquettes. Les sentiers aménagés du camping municipal sont une invitation à profiter du grand air. Stationnez-vous à l'entrée du camping rue

Chanoine-Côté ou près de l'entrée au Parc de l'aventure basque.

Bonne et heureuse retraite à Jean-Pierre Théberge : la Ville de Trois-Pistoles tient à rendre hommage à monsieur Jean-Pierre Théberge pour ses années de services au département des travaux publics de la municipalité. Entré en fonction en janvier 1993, monsieur Théberge a pris sa retraite à l'été 2016. Opérateur de machinerie, on le voyait notamment l'été au volant du balai mécanique. La Ville remercie monsieur Théberge pour ses précieux services et lui souhaite bonne et heureuse retraite.

La pensée du mois : «*Le bonheur n'est pas d'avoir tout ce qu'on désire mais d'aimer ce qu'on a.*» - **Auteur inconnu.**